

Remarques sur la prononciation de certain mots

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Bulletin pédagogique : organe de la Société fribourgeoise d'éducation et du Musée pédagogique**

Band (Jahr): **27 (1898)**

Heft 3

PDF erstellt am: **17.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

imprimer à cet enseignement une marche graduée, rationnelle et parfaitement coordonnée.

Jusqu'ici, on accordait généralement une place exagérée à la théorie grammaticale, surtout dans les débuts, au détriment du vocabulaire. Au lieu de circonscrire le programme à ce qui est possible, à la pratique de la langue ordinaire de la conversation, et à l'acquisition des règles les plus communes de la grammaire, on perdait le meilleur de son temps à étudier les difficultés de la syntaxe et à effleurer les chefs-d'œuvre inaccessibles de la littérature.

Si à un cours de trois heures en moyenne, donné par des maîtres capables durant tout le cycle des classes littéraires, on ajoutait, comme couronnement, la dernière ou les deux dernières années, un enseignement facile comme celui de l'histoire dans cette langue, avec l'aide d'un manuel, on arriverait incontestablement à une connaissance satisfaisante des idiomes étrangers, mais il est encore une autre organisation qui nous paraît de beaucoup préférable. Nous l'exposerons à la fin de notre travail.

R. H.

(A suivre.)

Remarques sur la prononciation de certains mots

Nous groupons ici, un peu au hasard, quelques notes, qui pourront être utiles à plus d'un lecteur.

1. Le royaume de Hongrie a une Chambre Haute, qui s'appelle la Table des *Magnats* (mag-na).

2. Des contrées entières sont malsaines à cause des eaux *stagnantes* (stag-nan-te). La *stagnation* (stag-na ci-on) provoque des fièvres paludéennes et des *épizooties* é-pi-zo-o-ti).

3. L'académicien Jules *Claretie* affirme que son nom rimé à *sympathie*. Mais *thie* se prononce *ci* dans *chrestornathie*.

4. Le premier *g* est dur dans *suggestion* (sug-jes-tion) et dans *suggérer* (sug-jé-ré).

5. On élève aux guerriers illustres des statues *équestres* (é-ku-es-tre), et ces grands morts semblent se livrer à l'*équitation* (é-cu-i-ta-cion).

6. Dans les arts, on a des *aqua-fortistes* (a-cou-a) et des *aquarellistes* (a-cou-a-relliste); ceux-ci font des *aquarelles* (a-cou-a-rell); des graveurs font des *aqua-tinta* (a-cou-a-ti-nta) ou *aquatintes* (a-cou-a-tèn-te).

7. L'*aquiculture* (a-ku-i-cul-tur) devient en faveur, et les *aquiculteurs* habiles réalisent de beaux bénéfices avec l'*aquarium* (a-cou-a-riom).

8. Les géographes parlent de l'*équateur* (é-cou-a-teur) et des régions *équatoriales* (é-cou-a-to-ri-al).

9. En musique, on a des *quintettes* (cu-èn-tette) et l'on exécute des *quatuor* (cou-a-tu-or).

10. Passons aux mathématiques. Nous y voyons des *équations* (é-cou-a-cion), des *quadrilatères* (cou-a-dri) qui sont des figures *quadrangulaires* (cou-a-dran); on a longtemps cherché la *quadrature* (cou-a-dra) du cercle. Il y a aussi des figures *équilatères* (é-cu-i-la), des figures *équilatérales* (è-cu-i-la); des figures, *équiangles* (é-cu-i-angle); des lignes *équidistantes* (é-cu-i-dis).

11. Les naturalistes dissertent, en minéralogie sur le *quartz* (cou-artz), d'où l'on a formé *quartzeux* (cou-art-zeu); — en zoologie, ils ont l'ordre des *quadrumanes* (cou-a-dru), et celui des *pachydermes* (pa-ki-der-me); — en botanique, enfin, il y a les *lichens* (li-kèn), la famille des *orchidées* (or-ki-dé), dont le type est l'*orchis* (or-kis); mais ce ne sont pas des plantes *aquatiques* (a-cou-a-tik) ou *aquatiles* (a-cou-a-til).

12. Dans l'affaire Huber, il a été parlé du *tachymètre*. On prononçait à tort *ch* comme dans *Achille*; il eût fallu dire *ta-ki-mè-tre*, comme on doit prononcer *tachygraphe* (ta-ki-gra-fe), *tachygraphie* (ta-ki) et *tachygraphique* (ta-ki).

13. Il est fréquemment question, dans l'histoire romaine, du *questeur* (cu-es-teur), dont l'office s'appelait la *questure* (cu-estur); il y avait aussi des *quindecempirs* (cu-èn-de-cèm).

14. On sait que Fénelon inclina vers le *quétisme* (cu-i-é), et qu'il y avait beaucoup de *quétistes* (cu-i-é) vers la fin du XVII^e siècle.

15. On dit familièrement d'un *quidam* (ki-dam) qui est *a quita* (a-ku-i-a), qu'il n'a plus du *quibus* (ku-i-bus).

16. C'est à tort que des gens font entendre le *u* dans *quasi-contrat*, *quasi-délit* (ka-zi);

17. Le *u* prend le son de *ou*, dans *quadragésime*, *quadragésimal*;

Mais il faut le prononcer *u* et non pas *ou*, à la première syllabe de *quinquagésime*, (ku-èn-kou-a) *quinquagénnaire*, (ku-èn-kou-a) *quinquennal*, *quinto*, *quintuple*, *quitus*.

18. *Fuchsine* (fuk-si-ne) — *envergure* et non *enverjure*.

P. S. — Ne pouvant entrer dans tous les détails, nous engageons les lecteurs à se défier des mots scientifiques formés du grec ou du latin, et à ne pas craindre de feuilleter un dictionnaire qui marque la prononciation dans les cas embarrassants.



Avis

Le défaut de place nous oblige à ajourner au prochain numéro plusieurs articles (Partie pratique — Bibliographie — Musée pédagogique, etc etc) que nos chers collaborateurs veulent bien avoir patience.